



SEM-25L  
SEV-25L  
SEV-50X  
SEH-50X  
SEV-80X  
SEH-80X  
SEH-100X

STV-50X  
STH-50X  
STV-80X  
STH-80X

KTH-50X  
KTH-80X

SEM-50V  
SERM-50V

## **МОТОПОМПЫ**

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Поздравляем Вас с покупкой мотопомпы фирмы KOSHIN.

В данной инструкции описаны основные работы по обслуживанию и эксплуатации данной мотопомпы. Если у Вас появятся вопросы относительно работы и эксплуатации Вашего изделия, пожалуйста проконсультируйтесь у дилеров фирмы KOSHIN.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Пожалуйста прочтите эту инструкцию в полном объеме перед выполнением операций с помпой. Наиболее важная информация, приведенная в данной инструкции, отмечена следующими символами.

**ВНИМАНИЕ!** Пожалуйста прочтите данную инструкцию полностью перед запуском двигателя.

- Указывает о специальных мерах предосторожности, которые должны быть приняты для предотвращения возможного вреда здоровью персоналу во время работы, проверки или ремонта помпы.

- Символ **ВНИМАНИЕ** определяет предосторожности которые должны быть приняты для предотвращения повреждения помпы.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** дает ключевую информацию о выполнении операций в процессе эксплуатации.

## СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Набор инструментов (Двигатель);
- Инструкция по эксплуатации мотопомпы;
- Инструкция по эксплуатации двигателя;
- Фильтр сетчатый- 1 шт.;
- Присоединительные патрубки в сборе- 2шт.;
- Хомуты- 3шт.



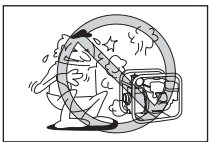
Никогда не запускайте помпу в помещении



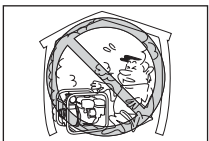
Не дотрагивайтесь до двигателя, когда он горячий



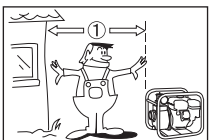
Перед дозаправкой удостоверьтесь, что двигатель остановлен



Избегайте касаний глушителя или двигателя, когда они еще горячие, одежной или любыми частями тела во время обслуживания или ремонта.



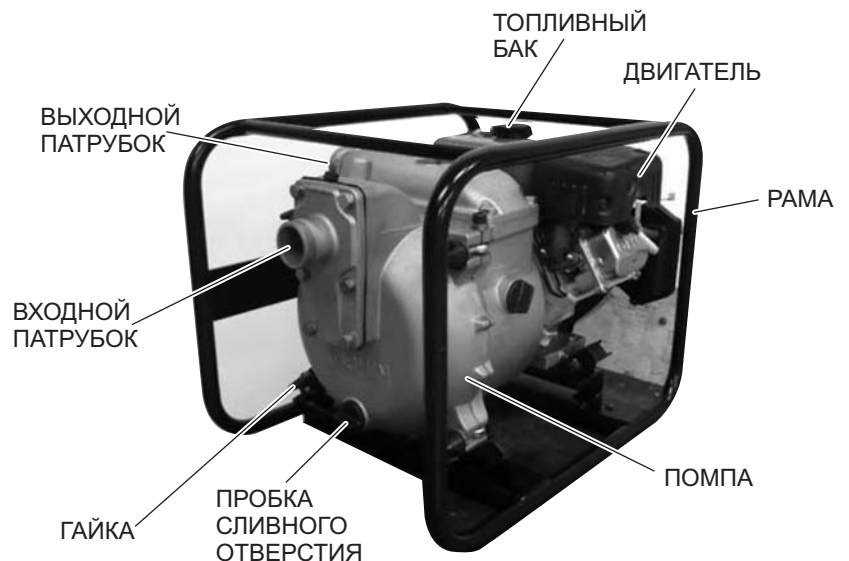
Позаботьтесь о вентиляции помещения. Опасайтесь отравления СО.



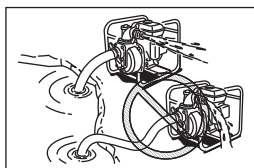
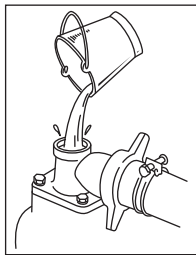
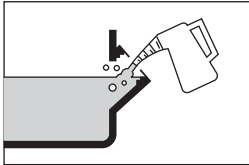
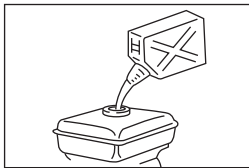
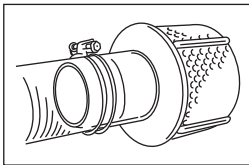
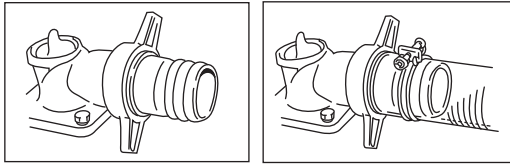
Храните на безопасном расстоянии от выхлопной системы легко воспламеняемые материалы 1 м.



При заправки и дозаправки топливом удостоверьтесь, что двигатель выключен.  
-Никогда не заливайте топливо при заженной сигарете или вблизи открытого пламени.  
-После заливки топлива удостоверьтесь, что крышка плотно закрыта.



## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



### А) Установка рукавов.

1. Установите на помпу присоединительные патрубки.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При установке присоединительных патрубков убедитесь, что прокладки установлены.

2. Соедините рукава с присоединительными патрубками с помощью хомутов.

3. Установите сетчатый фильтр на конце всасывающего рукава.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** В случае негерметичности соединения возможен подсос воздуха и нарушение всасывания воды.

В) **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Всегда работайте с фильтром, чтобы избежать повреждения помпы инородными частицами.

С) Топливо - Бензин (для SEM-25L и SEV-25L - смесь бензин+масло в соотношении 25:1)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Топливо является легко воспламеняемой и токсичной жидкостью. Прочтите внимательно раздел «Предупреждения по безопасности» перед заливкой топлива.

Д) Рекомендованное масло для смазки: Моторное масло для четырехтактного двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Обеспечьте помпе расположение на твердом основании и по возможности ближе к месту забора воды.

### Е) Заливка воды

Открутите пробку заливной горловины и залейте воду до тех пор, пока помпа не наполнится до самого верха.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При работе «всухую» (без воды в корпусе), возможно повреждение механического уплотнения.

Чем выше высота всасывания, тем больше времени требуется для заполнения насоса и тем меньше производительность помпы.

## РАБОТА

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Помпа имеет в своем составе двигатель, управляемый маслом. Пожалуйста перед началом работы с помпой залейте масло в двигатель и внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации двигателя.

### БЕРЕГИТЕСЬ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО УДАРА.

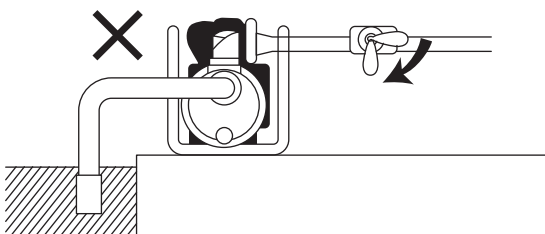
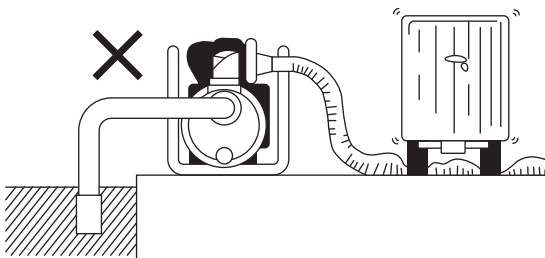
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не допускайте переезда колесом или пережатия напорного рукава. Не перекрывайте резко сечение напорного рукава, потому что гидравлический удар может нанести помпе серьезные повреждения.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Не пережимайте напорный рукав!

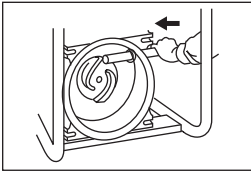
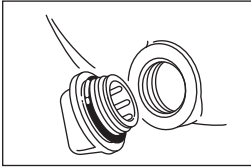
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Не перекрывайте резко клапан подачи!



Пожалуйста, для того, чтобы обеспечить максимально эффективную работу двигателя, уделите должное время знакомству с его правильной работой и техническому обслуживанию помпы.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА



А) Слейте воду после использования.

Вода внутри корпуса при ее замерзании зимой при температуре ниже 0°C может быть причиной разрушения помпы.

В) После использования помпы перед ее хранением слейте воду из помпы через сливное отверстие в нижней части корпуса.

Если помпа перекачивает загрязненную воду в течении долгого периода времени, то большое количество песка накопиться на корпусе помпы что приведет к затруднениям при демонтаже передней крышки. Периодически проводите очистку внутренней поверхности корпуса помпы.

С) Разборка и очистка качающего узла помпы (Замена деталей).

1. Открутите гайку - барашек против часовой стрелки, а затем снимите крышку

2. Потяните ручку на себя и затем вы сможете снять переднюю крышку и улитку.

3. Для снятия крыльчатки нужно открутить внешнюю заглушку. Вы сможете отсоединить крыльчатку с помощью какого-либо стержня или его аналога (только для помп серии КТН).

4. Снимите с вала двигателя уплотнение вместе с втулкой.

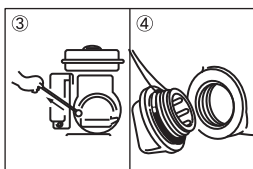
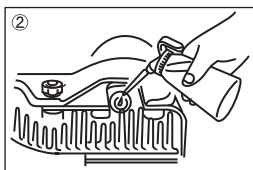
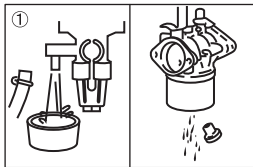
**ЗАМЕЧАНИЕ:**

Пожалуйста, не ударяйте молотком по крыльчатке для извлечения её из качающего узла. Это может привести к повреждению крыльчатки. Для этого в первую очередь открутите гайку - барашек и затем вставьте небольшую штангу, которая должна быть достаточно тонкая, чтобы пройти сквозь отверстие, и рукояткой молотка ударьте по другой стороне.

**ЗАМЕЧАНИЕ:**

Когда собираете конструкцию, не забудьте правильно установить регулировочную шайбу, уплотнительное кольцо и т.д. Также правильно установите переднюю крышку и равномерно затяните правую и левую заглушку. Если не полностью собрать помпу это может повлиять на её характеристики.

## ХРАНЕНИЕ



1. Слейте топливо из бака, топливного крана и карбюратора.

2. Залейте 5 - 6 см.куб моторного масла в отверстия для свечей.

3. Потяните за ручку стартера , пока не почувствуете напряжение (Это предотвратит образование ржавчины в цилиндрах и на клапанах).

4. Полностью слейте воду из помпы.

5. Накройте двигатель защитным материалом для защиты его от пыли и грязи.

## НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Помпа не работает	Не запустился двигатель	Обращайтесь к инструкции по эксплуатации двигателя
	Не вращается крыльчатка помпы	Разобрать и почистить помпу
Напор помпы мал	Проникновение воздуха во всасывающий рукав	Проверить рукав в месте соединения
	Упала частота вращения	Отрегулируйте частоту
	Повреждено механическое	Заменить уплотнение
	Большая высота всасывания	Уменьшить высоту
	Маленький диаметр рукава, длинный рукав или рукав	Расширить, укоротить или распрямить рукав
	Течь воды через стыки или через не герметичности в рукаве	Устранить все течи
	Загрязнение инородными телами	Разобрать и почистить помпу
Помпа не всасывает воду	Износ и нарушение целостности поверхности крыльчатки	Заменить крыльчатку
	Проникновение воздуха во всасывающий рукав	Проверить рукав в месте соединения
	Недостаточное количество воды залито внутрь помпы	Залить воду в корпус до полного заполнения
	Недостаточное уплотнение пробки слива	Проверить уплотнение пробок слива и залива воды
	Недостаточное число оборотов двигателя	Отрегулировать обороты двигателя
	Подсос воздуха через механическое уплотнение	Заменить уплотнение

## ТРУДНОСТИ ПРИ ЗАПУСКЕ

ТРУДНОСТЬ		УСТРАНЕНИЕ
Неудачный старт двигателя	Нет достаточной искры для воспламенения топливоздушной смеси	1. Вывернуть свечу зажигания и, касаясь ею металлической частью блока цилиндров, проверьте есть ли искра между электродами свечи зажигания.
		2. Если нет искры между электродами свечи зажигания, замените её.
		3. Если и после этого нет искры, проверьте двигатель в соответствующем сервисном центре.
	Достаточна ли компрессия?	1. Проверьте компрессию путем медленного натяжения ручного стартера. Если компрессия мала, проверьте степень затяжки свечи зажигания и других частей и затяните незатянутые части.
		2. Если и после этого компрессия мала, проверьте двигатель в соответствующем сервисном центре.
	Поступает ли топливо в цилиндр?	1. Установить комбинированный рычаг управления в положение «Воздушная заслонка», дернуть несколько раз и вывернуть свечу зажигания. Если окончание свечи зажигания мокрое от топлива, то подача топлива в норме.
2. Если топливо поступает не должным образом, проверьте карбюратор и топливный фильтр на наличие возможных засорений		
3. Если топливо поступает должным образом и при этом двигатель не может запуститься, поменяйте топливо.		

**Мотопомпы для перекачки чистой воды**

Модель		SEV-25L	SEM-25L	SEV-50X	SEH-50X
Помпа	Соединения вх/вых, мм	25	25	50	80
	Тип соединения	внешняя трубная резьба			
	Высота подъема, м	32	35	25	30
	Производительность, л/мин	110	115	620	600
	Высота всасывания, м	8	8	8	8
Двигатель	Тип	Бензиновый 2-х тактный воздушного охлаждения		Бензиновый 4-тактный воздушного охлаждения	
	Модель	KOSHIN K-26	MITSUBISHI TU26	KOSHIN K-180	HONDA GX120
	Объем цилиндра, см <sup>3</sup>	26	25,6	179	118
	Номинальная мощность, кВт(л.с) при об/мин	0,65(0,87)/7500	1,03(1,4)/7500	3,1(4,2)/3600	2,1(2,9)/3600
	Топливо	Смесь бензин+масло		Автомобильный бензин А-92	
	Объем топливного бака, л	0,6	0,6	3,6	2
	Время непрерывной работы (преблизительно)	1 час	1 час	2 часа	2 часа
	Тип стартера	ручной			
Аксессуары в комплекте	1. Сетчатый фильтр, 2. Муфта для соединения шлангов, 3. Хомут для шлангов, 4. Свечной ключ.				
Вес, кг	5,2	6,5	26,2	24	
Габаритные размеры ДхШхВ, мм	345x260x345	345x260x345	514x410x426	493x377x415	

Модель		SEV-80X	SEH-80X	SEH-100X
Помпа	Соединения вх/вых, мм	80	80	100
	Тип соединения	внешняя трубная резьба		
	Высота подъема, м	25	26	28
	Производительность, л/мин	1050	930	1450
	Высота всасывания, м	8	8	8
Двигатель	Тип	Бензиновый 4-тактный воздушного охлаждения		
	Модель	KOSHIN K-180	HONDA GX160	HONDA GX240
	Объем цилиндра, см <sup>3</sup>	179	163	242
	Номинальная мощность, кВт(л.с) при об/мин	3,1(4,2)/3600	2,9(3,9)/3600	4,4(6,0)/3600
	Топливо	Автомобильный бензин А-92		
	Объем топливного бака, л	3,6	3,1	5,3
	Время непрерывной работы (преблизительно)	2 час	2 часа 10 мин	2 часа 30 мин
	Тип стартера	ручной		
Аксессуары в комплекте	1. Сетчатый фильтр, 2. Муфта для соединения шлангов, 3. Хомут для шлангов, 4. Свечной ключ.			
Вес, кг	27,7	34	59	
Габаритные размеры ДхШхВ, мм	553x435x483	530x399x473	680x487x684	

**Мотопомпы для перекачки загрязненной воды**

Модель		STV-50X	STH-50X	STV-80X	STH-80X
Помпа	Соединения вх/вых, мм	50	50	80	80
	Тип соединения	внешняя трубная резьба			
	Высота подъема, м	29	29	26	26
	Производительность, л/мин	600	600	900	900
	Высота всасывания, м	8	8	8	8
	Материал механического уплотнения	Карбид кремния			
	Материал крыльчатки	Чугунная отливка с включениями шаровидного графита			
Материал улитки	Чугунная отливка с включениями шаровидного графита				
Двигатель	Тип	Бензиновый 4-тактный воздушного охлаждения			
	Модель	KOSHIN K-180	HONDA GX160	KOSHIN K-180	HONDA GX160
	Объем цилиндра, см <sup>3</sup>	179	163	179	163
	Номинальная мощность, кВт(л.с) при об/мин	3,1(4,2)/3600	2,9(3,9)/3600	3,1(4,2)/3600	2,9(3,9)/3600
	Топливо	Автомобильный бензин А-92			
	Объем топливного бака	3,6	2	3,6	3,6
	Время непрерывной работы (преблизительно)	2 час.	2 час.	2 час.	2 часа 10 мин.
	Тип стартера	ручной			
Аксессуары в комплекте	1. Сетчатый фильтр, 2. Муфта для соединения шлангов, 3. Хомут для шлангов, 4. Свечной ключ.				
Вес, кг	26,2	25	35	35	
Габаритные размеры ДхШхВ, мм	514x410x426	493x377x415	530x423x488	530x423x488	

**Мотопомпы для перекачки сильно загрязненной воды с твердыми включениями**

Модель		КТН-50Х	КТН-80Х
Помпа	Соединения вх/вых, мм	50	80
	Тип соединения	внешняя трубная резьба	
	Высота подъема, м	30	27
	Производительность, л/мин	700	1340
	Высота всасывания, м	8	8
	Материал механического уплотнения	Карбид кремния	
Двигатель	Материал крыльчатки	Чугунная отливка с включениями шаровидного	
	Материал улитки	Чугунная отливка с включениями шаровидного	
	Тип	Бензиновый 4-тактный воздушного охлаждения	
	Модель	HONDA GX160	HONDA GX240
	Объем цилиндра, см <sup>3</sup>	163	242
	Номинальная мощность, кВт(л.с) при об/мин	2,9(3,9)/3600	4,4(6,0)/3600
	Топливо	Автомобильный бензин А-92	
	Объем топливного бака, л	3,1	5,3
	Время непрерывной работы (приблизительно)	2 часа 10 мин.	2 часа 30 мин
	Тип стартера	ручной	
Аксессуары в комплекте		1. Сетчатый фильтр, 2. Муфта для соединения шлангов, 3. Хомут для шлангов, 4. Свечной ключ.	
Вес, кг		51	63
Габаритные размеры ДхШхВ, мм		656x498x524	721x516x586

**Мотопомпы пожарные (высоконапорные)**

Модель		SEM-50V	SERM-50V
Помпа	Соединения вх/вых, мм	50	50
	Тип соединения	внешняя трубная резьба	
	Высота подъема, м	50	90
	Производительность, л/мин	500	500
	Высота всасывания, м	8	8
Двигатель	Тип	Бензиновый 4-тактный воздушного охлаждения	
	Модель	MITSUBISHI GM132	MITSUBISHI GM182
	Объем цилиндра, см <sup>3</sup>	126	181
	Номинальная мощность, кВт(л.с) при об/мин	2,1(2,8)/3600	3,3(4,5)/3600
	Топливо	Автомобильный бензин А-92	
	Объем топливного бака, л	2,5	3,8
	Время непрерывной работы (приблизительно)	2 час.	2 час.
Тип стартера	ручной		
Аксессуары в комплекте		1. Сетчатый фильтр, 2. Муфта для соединения шлангов, 3. Быстросъемная муфта, 4. Хомут для шлангов, 5. Свечной ключ.	1. Сетчатый фильтр, 2. Муфта для соединения шлангов, 3. Быстросъемная муфта, 4. Заглушки для патрубков 5. Хомут для шлангов, 6. Свечной ключ.
Вес, кг		25	34
Габаритные размеры ДхШхВ, мм		520x412x455	565x460x483